



5-ÅRIG PROGRAMEVALUERING FOR BACHELORPROGRAMMET I KINESISK



NOVEMBER 30, 2020
INSTITUTT FOR FREMMEDSPRÅK
UNIVERSITETET I BERGEN

Innhold

Krav til studietilbudet i UiBs system for kvalitetssikring av utdanningene.....	2
Opptakskrav og opptakstall	2
Gjennomføring, frafall og kandidatproduksjon	2
Vurdering av læringsmiljø	4
Krav til studietilbudet i Studietilsynsforskriften	5
System for kvalitetssikring	5
Tilhørende forskrifter.....	8
Studieplan	8
Nivå på læringsutbyttet	10
Læringsutbytte og infrastruktur.....	12
Undervisnings- og vurderingsformer	14
Faglig innhold	18
Arbeidsomfang.....	20
Kobling til forskning	21
Internasjonalisering	22
Praksis	23
Not relevant with this programme.	23
Krav til fagmiljø i Studietilsynsforskriften	23
Fagmiljøets størrelse.....	24
Fagmiljøets utdanningsfaglige kompetanse	25
Faglig ledelse.....	25
Fagmiljøets fagspesifikke kompetanse	26
Internasjonalt og nasjonalt samarbeid	26
Appendix List.....	30

Krav til studietilbudet i UiBs system for kvalitetssikring av utdanningene

Opptakskrav og opptakstall

- Veiledning: Gi en kort vurdering av studieprogrammets resultater når det gjelder opptak. Fyller studieprogrammene studieplassene sine? Planlegger fagmiljøet eller har fagmiljøet gjennomført tiltak for å øke rek Veiledning: Gjør en vurdering av programmets resultater i perioden etter forrige programevaluering når det gjelder gjennomføring, frafall og kandidatproduksjon.
- Rapporter fra Tableau skal benyttes ved vurdering av programmet. Omtal kort relevante tiltak som er gjennomført i perioden og hvilke tiltak som skal gjennomføres i kommende periode.
- rutteringen til og/eller inntakskvaliteten på programmet?

The Chinese BA programme was formally commenced from the Autumn semester of 2013. From 2013 to 2017, new students were admitted every other year, namely 2013, 2015, 2017. From the year 2017 on, the programme started to admit new students every year. Usually about 30 students are enrolled to the Chinese language programme for one intake, though the applicants could be as many as over 70 in some years. Due to the limitation of teaching manpower, it is not feasible for the programme to increase the student enrollment. Up to now, the programme has not encountered issues of failing to fill the annual enrollment quota (See Appendix 1 for applicant and student numbers in the past 5 years).

The students of the Chinese BA programme are mainly from Norway, and the backgrounds of the students vary widely. The majority of them are newly admitted to the UiB, while others are students previously majoring in other programmes. There are also students who transferred from other universities in Norway, such as the University of Oslo. Quite a number of students had some previous knowledge about Chinese language, either from their upper or lower secondary school studies, exchange experience to China, or personal self-study. However, the teaching in the Chinese BA programme starts from zero, requiring no prior skills or knowledge about Chinese language and China. In the teaching process, we grant attendance exemptions for those students demonstrating higher Chinese proficiencies than the levels we teach. In this way, the needs of all students showing interests in Chinese language learning can be entertained.

Gjennomføring, frafall og kandidatproduksjon

The Chinese BA programme offers seven core Chinese courses in four semesters, namely Kin100, Kin101, Kin102, Kin103, Kin104, Kin201 and EAS251. The instructional language for such courses is a combination of English and Mandarin. In theory, the students can embark on the programme and start from any single course, and no prerequisites are set for taking higher level Chinese courses. Most courses are also open for UiB students to select as single subjects. For those students with sufficient Chinese language proficiency, they may apply for attendance exemption. In other words, they do not need to attend classroom teaching, and they are eligible to take final exams provided that they complete the compulsory homework, activities and qualifying tests. After finishing the core courses (accounting for 120 study points in total), the students can take 60 free credits from elsewhere in the fifth and sixth semesters, and a total of 180 credits at hand will be conferred the BA degree in Chinese study. Most students choose to take the free credits in China, where they have freedom to choose eight universities that have signed exchange agreements with the Humanity faculty and/or the UiB.

It should be noted that the numbers of students registering for Kin100 and/or Kin101 are usually higher than those taking subsequent courses. This phenomenon presumably has something to do with the nature of the two courses. Kin100 is a subject-knowledge course about China's society, history and culture, while Kin101 is an introductory Chinese language course. Quite a number of students at UiB select these courses as single subjects to earn elective credits. There are cases every year that after learning such courses, some students decide to transfer from other programmes to Chinese BA programme. Therefore, it does not make much sense to compute the retainment or dropout rates for the programme by comparing the numbers of students taking the last course (EAS251) and those taking the introductory courses (Kin100 and Kin101).

With the progression of Chinese language learning, a small portion of the students would encounter unsurmountable challenges and then choose to quit the Chinese BA programme (refer to Appendix 2 for the number of active students). Generally speaking, the dropout rate for the Chinese language programme is parallel with the average level of other BA programmes in Norway. After finishing the core courses, some candidates take quite a long time to get free credits and meet the 180 points threshold, making the number of candidates conferred Chinese BA degree is relatively small (Appendix 3). Due to the limitation of manpower, we teachers seldom track the learning progress of students outside the core courses curriculum. In the future, practical follow-up measures should

be taken to help more students to obtain the BA degree in Chinese studies after learning the core courses.

Vurdering av læringsmiljø

- Veiledning: Gi en vurdering av det faglige og sosiale læringsmiljøet på programmet, og beskriv tiltak og eventuelle tilbakemeldinger på eller undersøkelser om læringsmiljø som er gjennomført i perioden. Eksempler på læringsmiljøtiltak: egne lesesaler, filmklubb, sosiale tiltak osv. Mulige kilder: SHOT, Studiebarometeret e.l.

The faculty of Chinese programme has been using many ways to maintain communication and social contact with the students in the programme. This became particularly important during the Covid-19 epidemic. Among others, Wechat and Facebook serve as the key platform and application both for teaching and communication purposes. Wechat is the most popular smart phone application in China. For the students registering any specific Chinese course, we create a Wechat group for easy and instant communication among the teachers and students. The teachers can post announcements or notices, share entries from other sources or interesting learning materials, hold open discussion, or even use it to facilitate classroom teaching. The Chinese programme also has a Facebook group open for all Chinese BA programme students to join. On that platform, some important events in the Chinese programme are posted with links or photos. It is also a platform for the students to get to know more about the Chinese language and culture, as some links that may be interesting for students are shared. For some courses (e.g. Kin100), there is also a Facebook class group for instant communication. It should be noted that, for those students who do not use social media very often, , as all vital messages will be sent via the announcement at Mitt UiB as well, thus they do not have to worry about missing any important information.

With a purpose to provide students more opportunities to use the target language, we mobilize students to attend Chinese language related activities, such as Chinese corner, Chinese movie appreciation, Chinese Culture Salon and so forth. For example, Chinese corner is held every Friday evening at the Akademiske Kvarter run by Chinese speaking volunteers, where the participants are expected to speak in Chinese as much as possible. In order to arouse students' learning needs and expand their Chinese cultural literacy, we organized Chinese Culture Salon once a week in 2018 and 2019 for Chinese programme students to learn specific areas of Chinese culture. We also

organize Chinese speaking tutorials in the autumn semester for students to practice Chinese speaking with the teachers.

Moreover, we conduct course evaluation every year, and in the survey forms, students are asked to evaluate the learning environment and give their feedback (See Appendix 4 for a sample of student evaluation form). Such evaluations are done at the end of teaching semester, and a number of questions related to different aspects of the curriculum are raised to elicit the students' attitudes and opinions about the whole course. Based on students' feedback, the faculty evaluates the learning environment and try to revise the curriculum or teaching arrangement to meet the students' learning needs.

Krav til studietilbudet i Studietilsynsforskriften

System for kvalitetssikring

§ 4-1 Krav til det systematiske kvalitetsarbeidet (3): Institusjonen skal ha ordninger for systematisk å kontrollere at alle studietilbud tilfredsstillter kravene i forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 3-1 til § 3-4 og kapittel 2 i denne forskrift.

Kvalitetssikring

- Hvordan har de årlige egenvurderinger, emneevalueringer, programevalueringer og evalueringer fra ekstern fagfelle blitt fulgt opp og hvilke tiltak har blitt iverksatt?

The Chinese programme take a variety of measures to ensure the quality of the teaching and study, including programme board meeting, individual course evaluation, external sensor review and student evaluations.

1) Programme board meeting

The Chinese programme holds a programme board meeting at least once every semester to evaluate the teaching activities, propose solutions to new situations and plan for the future. The board meeting involves all academic staff, the student advisor as well as at least one student representative. The agenda of the board meeting is proposed by the course coordinator based on the teaching and the new concerns in the past semesters. During the board meeting, all participants are expected to express their views on the matters under discussion, and the student representative's opinions are particularly valued. When a consent is reached among the participants regarding some specific teaching plans, the student representative can pass the message to the fellow students. After the programme board meeting, there will be a meeting

minutes published as a reference for future uses (see Appendix 5 for a sample of board meeting memo).

2) Individual course evaluation

For every individual course, there is a brief course evaluation done by the responsible teacher. In the evaluation form, the teacher summarizes the main contents of the course, and report on anything that deserves special mention and the ways to deal with the challenges.

3) External sensor review

We take the teaching evaluations very seriously from our students or the programme sensor. The matters raised in the evaluations would be addressed in one way or another.

We just take the Program censor's report we received in August 2019 as an instance (Appendix 6). After the teachers read the report carefully, a Chinese programme board meeting was organized on September 27, 2019 to discuss the main points. 1) The report mentions that the dropout rate of Chinese learners in the BA programme is comparable to the dropout rates of other programs at UiB, as well as the national average. During the meeting, the possible reasons for students' dropping out were discussed. One factor we discussed is that KIN100 and Kin101 have many students who take the courses as individual subject, without intending to continue onward in the Chinese program in the first place. That is why the number of students registering in the two courses is higher than that of other subsequent courses. Therefore, the proportion of drop-out rate should be read critically. 2) Regarding UiB's new mentor arrangement mentioned by the sensor, we hold that the Chinese program aims to create a culture/ atmosphere within the program which helps and motivates students, and where the students experience the faculty as approachable. Focusing on creating less distance between students and faculty, activities where students and teachers will interact were suggested and discussed. 3) As for the collaboration with the Confucius Institute, we decided to continue the collaboration. We agreed with the report that the collaboration with the Confucius Institute had been without problems. It is worth noting in this regard that the teachers from the Confucius Institute were only assigned to teach Chinese language classes. During this discussion it was also pointed out that the Confucius Institute provides necessary recourses, and that it also hosts many events which are interesting for the students to attend and thus boost their learning interest.

4) Students evaluation reports

In 2019, we also got students' evaluation reports for Kin251, Kin103 and Kin104, though the response rates were not so high. For Kin251, some students thought that the Chinese language development lectures were not relevant to their thesis writing, thus hoping to skip such lectures. I discussed this matter with the instructor, and we tended to believe that such lectures are useful for Chinese BA programme students to know more about the background knowledge related to Chinese language and culture. However, in order to make the lectures relevant to most students, the topics of the lectures would be more diversified and more critical thinking questions would be raised for students to consider. In this way, those students who have difficulties in identifying a proper research topic can benefit from the lectures, and the students' knowledge about Chinese society and culture can be enriched as well.

For Kin103 students evaluation (Autumn, 2019), some students raised issue about the textbook, and they felt that the set of textbook currently in use was a bit outdated. We agree with the students and in response to that, we started to survey the Chinese language textbooks on the market for future use. In Kin104, students' evaluation (Autumn, 2019) mentions that the communication between the instructors should be strengthened to avoid overlapping in their teaching. In response to this point, we decided that when we have sufficient manpower, each course will be taught by one teacher only. As for the textbooks, we decided that from the Spring semester of 2021, a new set of textbooks will be adopted in the Chinese language curriculum.

- Forslag: Hvilke forhold påvirker kvaliteten på programmet (ressurser, infrastruktur osv.) og hva bør endres for å heve kvaliteten? Er det behov for å heve kvaliteten i programmet? I så fall, hvilke tiltak bør gjennomføres?

The Chinese language programme was formally established in August 2013. At the beginning stage (2014 to 2017), there was only one academic staff, and the programme admitted new students every other year. From February 2017 to now, there has been two academic staff, and the programme started to admit students every year. In face of the shortage of human resources, the Chinese programme has to use one teacher from the Bergen Confucius Institute in order to fulfill all the teaching activities. In such conditions, it was hard to conduct more activities to further improve the quality of the programme. The limitation of the manpower is a constraint to the quality enhancement of the programme. Fortunately, from the Spring semester of 2021 onwards, there

will be three permanent academic staff and one 50% lecturer in the programme, which opens more possibilities for the programme to plan more Chinese courses and meaningful activities.

Studentinvolvering

- Veiledning: Hvordan involveres studentene i utvikling av programmet, og tilbakemeldinger på programmet?

The Chinese BA programme has one student representative from each cohort to speak for the students registering the Chinese programme. He/she listens to the fellow students and collects their viewpoints or feedback to the programme. As a member of the programme board, the student representative actively participates in the discussion and negotiation of curriculum reforms and other changes in the programme board meeting. In this way, the students' stance is fully considered and respected in the decision making.

Moreover, students are encouraged to voice their opinions about the programme during the irregular teacher-student conversation sessions. The students can also utilize the course evaluation form to give feedback to the teaching and/or offer suggestions for the future development of the programme. In addition, the students can also contact the teachers via Wechat, Facebook as well as emails to contribute to the curriculum and the programme.

Tilhørende forskrifter

§ 2-1 Forutsetninger for akkreditering (1): Aktuelle krav i lov om universiteter og høyskoler med tilhørende forskrifter skal være oppfylt.

- Veiledning (*om relevant*): Dersom utdanningen er underlagt rammeplaner, krav til å tildele titler (sivilingeniør osv.), RETHOS, sertifiseringskrav eller andre krav utover ordinære krav til bachelor- og mastergrader, må dette spesifiseres. Det må også gjøres en vurdering av om kravene er oppfylt.

This is not relevant to Chinese programme.

Studieplan

§ 2-1 Forutsetninger for akkreditering (2): Informasjon om studietilbudet skal være korrekt, vise studiets innhold, oppbygging og progresjon samt muligheter for studentutveksling.

- Veiledning: Oppdatert versjon av studieplan for programmet må legges ved. Gi en kort vurdering av om punktene omtalt i paragrafen er oppfylt.

The Chinese BA programme is a full time programme that lasts for three years. It offers 9 compulsory subjects (120 credits in total) in the first two years, and 7 of them are core courses

focusing on Chinese language knowledge, practical skills and culture. In the third year, students have freedom to take courses up to 60 free credits from other Departments or other institutions. After completing 180 credits in total, the candidate is entitled to get the BA degree in Chinese study (see Appendix 7 for the study plan of Chinese programme).

The objectives of Chinese BA programme include three aspects. Knowledge-wise, the candidates are expected to have basic knowledge of Chinese grammar and phonology, acquire vocabulary and grammatical forms at intermediate level, and have a basic knowledge of Chinese society and history. As for the ability or skills, the candidates can read and recognize no less than 2000 words and 800 characters, and write at least 350 characters; hold simple conversations about specific topics, write simple compositions, translate simple texts from Chinese to English or vice versa; read China-related English-language texts in a critical way, as well as find serious source literature and produce academic text on a China-related issue. Regarding the general competence, the candidate are expected to be able to communicate in Chinese at intermediate level, have insight into relevant Chinese issues, plan and carry out an analytical and critical project task that extends over time, and which is in line with ethical requirements and guidelines, and further develop knowledge, skills and understanding through further study and professional life.

We feel that the objectives set in the programme can be achieved during the study. Once there were concerns that the numbers of Chinese vocabulary and characters set for the students to recognize and write are too few. Our explanation is that such realistic goals are completely based on the textbooks we use. When new textbooks are adopted in the future, the character and vocabulary goals might be adjusted accordingly.

It should be noted that due to the lack of Chinese speaking environment outside classroom, the students' practical skills are rather low. Especially when the students go to Chinese universities to do exchange studies, they struggle a lot and feel hard to follow, as the instruction is often conducted totally in Chinese. This issue has drawn increasing attention and the details of students' feedback were collected and analyzed. One of the major reasons accounting for the frustration of UiB exchange students, apart from the sudden change of medium of instruction from mixed code to total Chinese, is the relatively strong performance of their classmates. The fact is that nowadays in the classes of Chinese as a foreign language in Chinese universities, the overwhelming majority of Chinese learners are either with Chinese language background or with much stronger learning

motivations. The former group includes students from East Asian countries or Southeast Asian countries (many of them are Chinese decedents), and the latter group are students from developing countries such as Africa and Middle Asia, which are obviously with a strong instrumental motivation in choosing Chinese language.

Nivå på læringsutbyttet

§ 2-2 Krav til studietilbudet (1): *Læringsutbyttet for studietilbudet skal beskrives i samsvar med Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk for livslang læring, og studietilbudet skal ha et dekkende navn.*

Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk

- Veiledning: Vurder om læringsutbyttet er i samsvar med og på rett nivå i henhold til Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk (NKR). Nivåbeskrivelser for bachelor og master i NKR:
<https://www.nokut.no/norsk-utdanning/nkr/beskrivelser-av-laringsutbytte-for-nivaene-i-nkr/>

According to the NKR Levels and learning outcome descriptors, a candidate who has completed his/her qualification should have the following learning outcomes defined in terms of knowledge, skills and general competence. For the knowledge part, the candidate should have “broad knowledge of important topics, theories, issues, processes, tools and methods within the academic field”, be “familiar with research and development work in the field”, be able to “update his/her knowledge in the field”, and have “knowledge of the history, traditions, distinctive character and place in society of the academic field”. For the skills part, the candidate will be able to “apply academic knowledge and relevant results of research and development work to practical and theoretical problems and make well-founded choices”, “reflect upon his/her own academic practice and adjust it under supervision”, “find, evaluate and refer to information and scholarly subject matter and present it in a manner that sheds light on the problem”, and “master relevant scholarly tools, techniques and forms of communication”. In terms of general competence, the candidate should have “insight into relevant academic and professional ethical issues”, “plan and carry out varied assignments and projects over time, alone or as part of a group, and in accordance with ethical requirements and principles”, “communicate important academic subject matters such as theories, problems and solutions, both in writing and orally, as well as through other relevant forms of communication”, “exchange opinions and experiences with others with a background in the field, thereby contributing to the development of good practice”, and be “familiar with new thinking and innovation processes”.

For the Chinese language programme, each course has, in tandem with the NKR descriptors, set learning outcomes in terms of knowledge, skills and general competence. Overall, for the knowledge part, Chinese programme graduates can gain broad knowledge of China's history, society and culture (mainly Kin100), and get familiar with the research work and methodologies in certain topics related to China (mainly EAS251), master the grammatical and cultural knowledge about the Mandarin Chinese (Kin101 up to Kin201), which enables the candidates to do self-studies or further advanced Chinese learning.

Chinese BA programme attaches great importance to the fostering of Chinese language skills for the candidates. The candidates can develop listening, speaking, reading, writing, translating and interactional skills through the Chinese language courses including Kin101, Kin102, Kin103, Kin104 and Kin201. They can critically read China-related literature, formulate research questions, reflect on concepts and terms, deal with sources, arguments and knowledge, and write about the topic in a reflective and thorough manner with supervision (EAS251). They can also present a specific topic concerning Chinese culture, history and society issues.

In terms of general competence, Chinese BA programme graduates can communicate with others about specific issues in China and provide an insight to understand modern China and Chinese people from the perspectives of history, society and culture. By applying the grammatical knowledge and using the vocabulary learnt, the candidates can carry out oral and written tasks in Chinese language. By doing research projects (as teamwork or individual), the candidates can explore China-related issues and write a thesis with academic rigour. Moreover, they can present their research background, research questions, methodology, results and findings, and the conclusions in the projects.

In general, we believe that the learning outcomes set for Chinese BA programme align with the NKR levels and learning outcome descriptors.

Navn

- *Veiledning (om relevant):* Gi en kort redegjørelse for endringer i studieprogrammets navn i perioden og vurder om studiets navn er dekkende.

The name of the Chinese BA programme remains unchanged in the past five years, though there were course code changes. For example, Kin100 was originally coded as Asia 100, a course jointly conducted with Japanese programme. EAS251 was coded as Kin251 in 2019 and before.

Læringsutbytte og infrastruktur

§ 2-2 Krav til studietilbudet (4): Studietilbudets innhold, oppbygging og infrastruktur skal være tilpasset læringsutbyttet for studietilbudet.

Innhold og oppbygging

- Veiledning: Uttrykker læringsutbyttet på programnivå på en god måte de kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse studenten har oppnådd i emnene som inngår i programmet? Redegjør for eller legg ved et studieprogramkart som viser hvordan emnene, sammen med progresjonen fra semester til semester, fører fram til læringsutbyttet for studiet.

In the first semester, the Chinese BA programme students are offered Kin100, a subject knowledge course concerning China's history, society and culture. Altogether 10 lectures on specific topics of China (including Chinese geography, history, ethnicity, political system, religion, education, language, media/propaganda, philosophy) are delivered by the instructors to give students a general introduction to China and build a solid foundation for their further Chinese studies. The students are also required to do a group project (including presentations and final report) to explore one specific aspect of Chinese society with a purpose to enhancing their understanding of China related issues.

In the coming semesters, students start to learn Chinese language courses where both language knowledge and practical skills are focused. In Kin101, the introductory Chinese, students learn Hanyu Pinyin, basic Chinese vocabulary, frequently used Chinese characters, grammar and simple conversations. The teaching starts from zero, that is, no previous knowledge about Chinese language is required to take this course. There are 10-12 hours of teaching per week, lasting for 6 weeks during the first half of the semester. It is followed by Kin102 in the second half of the semester, and the students are offered further introduction to Chinese language. Students will develop practical writing and speaking skills in Mandarin as well as an expanded vocabulary. They will practice writing and using simple and common Chinese characters. The teaching is also composed of 3 lecture and 2 seminars every week for six weeks in total.

Kin103 and Kin104, two courses to be taught in the ensuing semester are built on knowledge about KIN101 and KIN102 courses, providing additional beginner's level instruction in and about the Chinese language, with emphasis on language structure, written language and everyday speech.

Each of the two courses lasts for 6 weeks, with 10 to 12 hours teaching in the modes of lectures and seminars.

In the fourth semester of the Chinese BA programme, students enter into 200-level courses. Kin201 builds on KIN103 and KIN104, with teaching on the intermediate level of the Chinese language. The main emphasis is on practical reading, written output and general understanding. Teaching is conducted in the form of lectures and seminar: 3 lectures and 2 group seminars per week over the course of 12 weeks. EAS251 (previously Kin251) is a bachelor thesis writing course. The objectives of the course include providing students theoretical knowledge about the Chinese language as well as Chinese culture and society, and helping students get training in critical reading and academic writing.

In the fifth and sixth semesters, students take free credits or attend exchange studies in China or other countries. The fundamental guideline for the Chinese language courses selected in exchange studies is that they should be on higher levels than Kin201 or essentially different from what they have learnt at our Chinese BA programme in term of linguistic skills. Consulting Chinese programme teachers for advice before selecting courses in the exchange universities is highly recommended. After attending the courses and passing the exams, the credits earned in the exchange universities can be transferred to the UiB credit system.

Infrastruktur

- Veiledning: Har studiet tilstrekkelig tilgang til nødvendig og egnet infrastruktur? Med infrastruktur menes egnede lokaler, utstyr, bibliotek tjenester, administrative og tekniske tjenester, tilstrekkelige og egnede IKT-ressurser, nettstøtte, egnet læringsplattform etc. som understøtter studentens læring og læringsmiljø og den faglig ansattes undervisning og forskning og/eller kunstneriske utviklingsarbeid og faglige utviklingsarbeid.

There has been much dissatisfaction with the room arrangement and the ICT equipment in the room. Since there is no fixed classroom assigned to Chinese language programme, the students often need to attend classes in different places from Monday to Friday, which is very inconvenient for the students as well as teachers. No fixed classroom also means that it is impossible to put any Chinese learning materials in the classroom space. Moreover, the computers in many classrooms are very old, and projectors and speakers sometimes do not function well, which compromises the quality of classroom teaching. The technical support staff are always available when they are contacted, but it is time consuming to solve the technical problems.

When it comes to library resources, the library does not keep many physical books supporting Chinese language learning, though online resources are ample for Chinese studies. The library tried to set aside a shelf for Chinese learning books some years ago, yet it cancelled that plan due to the low lending rate for such books. We will continue to work with the library and explore the possibility of enriching Chinese study related materials and resources.

In Chinese language class, the use of informational Communication Technology (ICT) has been a prominent feature in the teaching. Apart from playing some teaching theme-related online videos, the teachers also use other digital platforms or appliances to engage the students. The most used ICTs in Chinese class include: 1) Quizlet, which help students practice the key vocabulary in each lesson. Quizlet live is one of the favourite games for students. 2) Kahoot, a game based learning platform used as the final quiz for each unit. 3) Socrative. It is used for students to do reading comprehension exercises and making-sentences exercise. 4) Wechat. Not only a class group chat platform, Wechat is also used for sentence making in class. The students' output projected on screen can be seen by all students and immediately commented or corrected by the peer students as well the teachers. 5) Mentimeter. The wordcloud and students poll functions are used to elicit the students' feedback to each lesson. Other occasionally used applications in Chinese class include *Pleco*, *练写汉字*(Chinese character writing), *Chinese skills*, *Hellochinese*, etc, which can be downloaded and installed on mobile phones. The uses of various ICT devices not only spice up the Chinese language teaching, but also practice the educational philosophy of 'learning by doing' or 'learning by playing'.

Undervisnings- og vurderingsformer

§ 2-2 Krav til studietilbudet (5): Undervisnings-, lærings- og vurderingsformer skal være tilpasset læringsutbyttet for studietilbudet. Det skal legges til rette for at studenten kan ta en aktiv rolle i læringsprosessen.

- Veiledning: Hvilke undervisnings-, lærings- og vurderingsformer benyttes i studiet? Gjør en vurdering av om disse i tilstrekkelig grad legger til rette for at studentene oppnår læringsutbyttet som er beskrevet for studiet.

The teaching in the Chinese language programme is mainly composed of lectures and seminars. In the lectures, the teaching focus is on the Chinese language and cultural knowledge. To be more specific, the Chinese characters, vocabulary, grammar, texts, cultural knowledge related to the

topics are explained in detail to the students. In the seminars, the focus is on the review and practice of the main contents learnt in the lectures, and students are given more opportunities to practice their listening, speaking, writing, translating and other skills. Lectures always precede the seminars. In this way, the student can learn subject knowledge and practical language skills of the Chinese language.

Every week there is one compulsory homework for the students to complete. The homework can be oral tasks such as reading and monologues, or written tasks such as translation, sentence making or composition. The teachers check the homework and give students feedback later on. In the process, the teachers can thus get to know how well the students fare in the learning.

The Chinese BA programme focuses both formative and summative assessments to gauge students' learning outcome, and a number of major or minor changes to the assessment forms have been made in the past years. In the current course plans, a variety of language assessment forms have been adopted to gauge the students' Chinese language skills acquired in their study. Overall, the assessment forms for the whole curriculum include speaking portfolio, written exam, oral exam, and BA thesis. The diversified assessment forms can demonstrate the students' Chinese language proficiency in various aspects. The details of these assessment forms are as follows.

In Kin101, the introductory Chinese language course, the assessment form is Speaking Portfolio, a typical formative assessment for students' speaking skills. Every week the students are given an oral homework which includes tasks such as reading words, sentences, passages and making a monologue. Students have to submit their recordings of such oral tasks. The teachers then give feedback to the students, including written feedback and one session of face-to-face feedback. Based on the feedback, the students have to make a second round of recordings. The assessment will be made based on the students' progress in the Chinese learning.

In Kin100, Kin102, Kin104 and Kin201, written exams are taken as summative assessment. The exams last for three or four hours, and exam questions are based on the teaching contents in the specific course. Before the written exam, a qualifying oral exam will be conducted for the students to demonstrate their speaking and presentation competence. In Kin102, Kin104 and Kin201, students have to do a group conversation on a topic given to them. Students who pass the oral test will be eligible to take the final exam. In Kin100, in contrast, the qualifying exam is a group project

related to the China study topics covered in the course. Students have to do a group presentation and submit a written report of the project they work out during the study of the course.

In Kin103, oral exam is taken as the final assessment of the course. In the exam, the oral tasks include reading words, paragraphs reading, oral translation, picture description and oral interaction. In this type of assessment, the oral/aural proficiency of the students can be clearly demonstrated.

In EAS251, the assessment form is a thesis of about 5000 words for each candidate. The topic of the thesis can be any issues related to China, and it can be written in English, Norwegian or Chinese, though English is strongly encouraged. Apart from the lectures and seminars, the students are required to have at least two face-to-face counselling sessions with the teachers in order to get guidance in the thesis writing.

In our teaching, we adopt a hybrid mode of online and physical classroom teaching. For example, in the Autumn semester of 2020, Kin100 is taught in classroom at the beginning(Week 34), middle (Week 40) and the end (Week 45) of the semester, and the rest of the lectures or seminars are conducted online using ZOOM. For Kin103, the teaching is mainly in classroom, while the final exam will be carried out online. For EAS251 in 2021, the research methodology part would be taught fully online, while the open lectures about Chinese culture would be conducted in physical classroom.

In general, we feel that the teaching and assessment forms are diversified and customized, and they can facilitate the students to achieve the learning objectives.

- Gi en kort omtale av eventuelle gjennomførte eller planlagte endringer i undervisnings-, lærings- og vurderingsformene. Gi en beskrivelse av hvordan fagmiljøet legger til rette for at studentene kan ta en aktiv rolle i læringsprosessen.

In the past five years, the Chinese BA programme have implemented several major reforms or changes in its textbook, curriculum, assessment and teaching forms. In most of these changes implemented so far, students have played key roles as initiators, commentators and decision makers.

1) Textbook reform

The Chinese language programme initiated a textbook reform in response to the students' feedback as well as the deficiencies of the current textbook. Since the commencement of the Chinese language programme in 2013, the set of Chinese textbooks entitled *Contemporary Chinese* (editor: Wu Zhongwei, published by Sinolingua) has been the major teaching material. However, there has long been concerns about the contents and structures of the textbooks, including obsolete topics, unnaturalness of the conversations or texts, over-concentration of grammar points in some lessons, Pinyin or illustration mistakes, mismatch between textbook and workbook, etc. In the evaluation forms, the students keep calling for the change of textbooks. The teachers have been surveying the Chinese-as-foreign-language textbooks on the market, and now it has been confirmed that the Integrated Chinese (Editor: Liu Yuehua et al, Cheng & Tsui Company) will be used from 2021 on. This is a more task-based textbook focusing on real-life communications and balanced Chinese language skills. The purpose of this major change (implementing from the Spring semester of 2021) is to make the curriculum more oriented towards student-centered teaching and learning.

2) Curriculum change

The Chinese language programme also implemented a number of major or minor changes to the Chinese language curriculum in order to meet the students' diverse learning needs. Among others, we proposed the course change of Kin251 to EAS251, a joint thesis writing course with Japanese programme. This reform was intended to optimize the curriculum and integrate the human resources in the East Asian studies in the Department. The lectures and seminars are conducted in Norwegian and English respectively, and the students can get supervision for thesis/essay writing from the instructors in the two programme. In comparison to Kin251, EAS251 is enriched with more customized teaching contents and teaching resources with diversified expertise. In the Spring semester of 2020, this joint course was conducted for the first time and got positive feedback from the students. Thus, it is going to be an established mode of teaching in the coming semester.

3) Change of Assessment forms

In order to help students develop well-rounded Chinese language knowledge and skills, the Chinese BA programme has made several rounds of changes to the assessment forms in different courses. In the current Chinese language programme, a variety of language assessment forms have been adopted to gauge the students' Chinese language skills acquired in their study. Overall, the final assessment forms for the Chinese BA curriculum include speaking portfolio, written exam,

oral exam, and BA thesis. In addition, there are individual and group presentations as qualifying tests. The diversified assessment forms can demonstrate the students' Chinese language proficiency in various aspects.

4) Teaching forms

Chinese language, as a language in the Sino-Tibetan language family, is very different from most European languages. The students need a great deal of demonstration, imitation and hands-on experiences in order to have a good command of its tones, characters and ways of expression. Therefore, classroom teaching is the major and most ideal teaching mode for both lectures and seminars. However, the outbreak of coronavirus has given students more chances of digital teaching and learning. Digital teaching has the advantage of bringing the teachers closer to the students. However, it also has some obvious drawbacks, such as little or no face-to-face interactions, low or ephemeral concentration, and unproductiveness of learning. Weighing the advantages and disadvantages of digital teaching, we have decided that for some courses (such as EAS251 and Kin100), a hybrid teaching method may be adopted in the future, with half digital teaching and half physical teaching. For most courses that are intended to foster Chinese language skills (such as Kin101, Kin102, Kin103, Kin104 and Kin201), physical classroom teaching will be prioritized in our planning and practices.

Faglig innhold

§ 2-2 Krav til studietilbudet (2): Studietilbudet skal være faglig oppdatert og ha tydelig relevans for videre studier og/eller arbeidsliv.

Dersom mastergradsstudier:

Krav til akkreditering i Forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 3-2. Akkreditering av mastergradsstudier

(1) Mastergradsstudiet skal være definert og avgrenset og ha tilstrekkelig faglig bredde.

Faglig oppdatert studietilbud

- Veiledning: Beskriv kort hvordan fagmiljøet arbeider for å sikre at programmet er relevant i forhold til kunnskapsutviklingen innen fagområdet og i arbeids- og samfunnsliv. Er det foretatt endringer i programmet som følge av endringer i kunnskapsutviklingen og/eller i arbeids- og samfunnsliv?

Chinese language is a very different language from European languages, and this is particularly true in terms of writing system. As the only script that has survived into the modern age, Chinese

writing system is characterized by its pictographic nature, which is a huge challenge for the Norwegian students versed in alphabetic scripts. Nowadays, with the popularization of computer and the advancement made in character input technology, the necessity of handwriting of the Chinese character has been fast diminished. In response to this change, the Chinese programme has adopted a number of measures in both learning contents, teaching approaches and exams. Where the total number of character that students are required to read is 800 character, the requirement for ability to be able to read and write Chinese characters was greatly reduced to current number of 300 characters throughout the whole period of study. On the other hand, recognition of Chinese characters is not mandatory any more for the first six weeks of their study, i.e., only pinyin (romanization scheme for Chinese character) is used in Kin101. No handwriting is required for completing the assessment as the former written exam was replaced by Speaking Portfolio for Kin101.

The combination of recent worldwide sluggish economy and the meltdown of the country's oil economy leads to the tighter budget in higher education. As a result, the social accountability of humanities has been emphasized. This particularly brings pressure on language education, the employability inevitably becomes a central concern for all graduates of language programmes. To better prepare the students with practical skills required to face the increasing competition in marketplace, the course structure and assessment formats have been reformed accordingly to give more importance to the communicative skills. For instance, apart from the forementioned replacement of the written exam with speaking portfolio for Kin101, the previous written exam for Kin103 was also changed to an oral exam. It is our hope that with enforcement of oral skills, Chinese programme is made more adaptable to the emerging changes occurred in knowledge development and social life.

Relevans

- Veiledning: Gi en kort beskrivelse av programmets arbeidslivsrelevans og studentenes karrieremuligheter, og beskriv hvordan denne relevansen formidles til studentene på programmet. Gi også en kort beskrivelse av studiets relevans for videre studier, og av ordninger for samhandling med arbeids- og samfunnsliv.

The employment prospect for doing a bachelor degree in Chinese study includes: Chinese consular sectors in Chinese three major cities (Beijing, Shanghai and Guangzhou), cooperative

establishments with relevance to Norway such as ship building and salmon trading within China or in Norway, hospitality industry such as tourist hotels, restaurants, souvenir shops, travel agencies that target Mandarin speaking people. In addition to these, opportunities also exist in educational sectors for being teachers or office assistants in schools, cultural/educational centers and higher learning institutions. Since the establishment of the programme, the faculty have been receiving recruitment information from time to time (e.g., Nordic Center with Fudan, Ali Pay in Oslo, etc.), and all have been communicated to the current students and former graduates (via UiB Chinese Family, a dynamic Wechat Discussion Group). When it comes to the prospect of further study, the programme ensures that the students are well equipped with both practical skills and subject knowledge thus to broaden the perspectives for a variety of higher degree study with focuses on either Chinese studies, Sinology or language/linguistic orientation. In theory, the most attractive Master programme for our students would be the MAprogram in China studies offered by the University of Oslo (UiO). However, albeit the dynamic liaison with UiB, the students pursuing academic endeavor, as we have known so far, all went to overseas universities such as SOAS University of London, University of Victoria (Canada), Renmin University of China, etc. and there are also at least two students enrolled into the master programme with the Linguistics Department of UiB. The course of BA paper (EAS251) is proved to be very crucial in fostering and guiding student's academic interest to pursue further study. There has been a long growing interest in Master programme study among our graduates pending the commencement of UiB master degree programme.

For mastergradsstudier

- Veiledning: Beskriv kort studiets profil og faglige bredde.

Currently there is no Master programme in Chinese, but we are planning to submit an application for MA in Chinese studies in the spring of 2021, and it is projected to start the recruitment drive of MA students from the autumn semester of 2022 if it could not be earlier.

Arbeidsomfang

§ 2-2 Krav til studietilbudet (3): Studietilbudets samlede arbeidsomfang skal være på 1500–1800 timer per år for heltidsstudier.

- Veiledning: Gi en vurdering av arbeidsomfang i studiet, herunder om det er enkelte emner, semestre e.l. der det er behov for å fordele arbeidsbelastningen. Hvordan sikres samkjøring av arbeidsbelastning i undervisning, arbeidskrav og vurdering mellom emner som er obligatorisk i

samme semester? Der disse tallene finnes på studieprogrammet: Kommenter tall fra Studiebarometeret om hvor mye tid studentene oppgir å bruke på studiet.

So far, all courses for Chinese BA students are compulsory and the classes run from Monday to Friday with two classes (two curriculum hour) on each day. Classes from Monday to Wednesday are taught by two academic staff. They are lectures focusing on new vocabulary introduction (semantic analysis of characters structure and morphological knowledge), explanation of linguistic forms (syntax and pattern/expression) and cultural points; classes on Thursday and Friday are seminars focusing on communicative interaction taught by a teacher from Bergen Confucius Institute. Homework checking, individual face-to-face counselling and paper marking are normally distributed evenly among the teachers. Both two types of classes (lecture and seminar) require students' preparation and reviewing before and after the classes.

Kobling til forskning

§ 2-2 Krav til studietilbudet (6): Studietilbudet skal ha relevant kobling til forskning og/eller kunstnerisk utviklingsarbeid og faglig utviklingsarbeid.

- Veiledning: Beskriv kort hvordan studentene møter forskning og faglig utviklingsarbeid i studieprogrammet

Although the composition of learning contents consists of both practical skills and theoretic knowledge, as language students, language learning is the major part for their study. Therefore, the academic background and research interests of the two permanent staff enter the academic environment very well. On the one hand, the staff's expertise on language education and linguistics meet the students' demand of knowing more about the linguistic features and development history of the language they are learning, which are so different from European languages. Many students choose Chinese language out of their personal curiosity and academic interest. On the other hand, language teaching experience can serve as an inspiration for research projects. The interplay between student's training and the staff's academic profiles manifests well in thesis guidance. There are always students choosing research topics related to language and linguistics, such as comparative study of language policy about Sami community in Norway and Uyghur language Xinjiang in China, two written languages in Norway and in China, Chinese character Romanization, character simplification, linguistic landscape of Chinese restaurants in Norway, etc.

Since the establishment of Chinese program, a survey on learning motivation and experience has been conducted with Chinese BA programme students. One EAS251 student made use of the empirical data obtained from this survey for her BA paper writing.

Internasjonalisering

§ 2-2 Krav til studietilbudet (7): Studietilbudet skal ha ordninger for internasjonalisering som er tilpasset studietilbudets nivå, omfang og egenart.

§ 2-2 Krav til studietilbudet (8): Studietilbud som fører fram til en grad, skal ha ordninger for internasjonal studentutveksling. Innholdet i utvekslingen skal være faglig relevant.

- Veiledning: Gi en kort redegjørelse for status for internasjonalisering, og eventuelle tiltak for å øke omfanget og relevansen av internasjonaliseringen.

The programme was designed with an international vision, which is demonstrated in all aspects of programme development. In order to have an overall picture of the latest development in curriculum development, a massive survey was conducted among the websites of a number of internationally prestigious universities not only in European regional, but also in America and Asia-pacific region. This was proven to be a convenient and efficient way to make sure that both the standards and learning outcomes of our graduates are commensurate with our overseas counterparts with high international reputation. Efforts were also made to enable the teaching staff to keep abreast of what is happening both pedagogically and technologically in areas of second language education in other countries through international research collaboration and conference participation.

It has to be admitted that there is room to improve for our program in this respect in comparison with the universities we surveyed. The predominant area is the lack of elective Chinese courses for students to choose from. It is a pity that the ambition to provide some elective courses within the program has yet to be fulfilled due to the prolonged acute shortage of academic staff. This is obviously an area that should get enforced with the arrival of the newly recruited colleagues.

- Veiledning: Hvordan tilrettelegges det for faglig relevant utveksling i studieprogrammet?

Altogether 60 free credits can be obtained from Chinese universities that have signed exchange agreements with UiB. Though going to China as an exchange student is not obligatory in the

programme, we highly recommend this to the students. The courses students are encouraged to select should be at a higher level than what we offer here at UiB or are different in skill nature from what are covered in their previous study with UiB. Later the credits they earned will be assessed and approved by the course coordinator before they can be transferred to the UiB study system.

Praksis

§ 2-2 Krav til studietilbudet (9): For studietilbud med praksis skal det foreligge praksisavtale mellom institusjon og praksissted.

§2-3 Krav til fagmiljø (7): For studietilbud med obligatorisk praksis skal fagmiljøet tilknyttet studietilbudet ha relevant og oppdatert kunnskap fra praksisfeltet. Institusjonen må sikre at praksisveilederne har relevant kompetanse og erfaring fra praksisfeltet.

- *Veiledning (om relevant):* Gi en kort beskrivelse av praksis, praksisens faglige relevans, andel studenter som har praksis og eventuelle planer for utvikling av tilbudet.

There are no established internship partners for students in the programme. For SAP100, there was once an opportunity to have internship to Dubai, but could not be furthered due to the outbreak of the covid-19 pandemic. The opportunity to cooperate with local Chinese establishments was also explored, but unfortunately, the proposed internship initial could not be embarked on due to the lack of Bergen-based Chinese business with appropriate scale.

- *Veiledning (om relevant):* Gi en kort vurdering av fagmiljøets kompetanse og erfaring fra praksisfeltet.

Not relevant with this programme.

Krav til fagmiljø i Studietilsynsforskriften

Studietilsynsforskriften kapittel 2. Akkreditering av studietilbud, § 2-3. Krav til fagmiljø

Fagmiljøets størrelse

§ 2-3 Krav til fagmiljø (1): Fagmiljøet tilknyttet studietilbudet skal ha en størrelse som står i forhold til antall studenter og studiets egenart, være kompetansemessig stabilt over tid og ha en sammensetning som dekker de fag og emner som inngår i studietilbudet.

§ 2-3 Krav til fagmiljø (4): Minst 50 prosent av årsverkene tilknyttet studietilbudet skal utgjøres av ansatte i hovedstilling ved institusjonen. Av disse skal det være ansatte med førstestillingskompetanse i de sentrale delene av studietilbudet. I tillegg gjelder følgende krav til fagmiljøets kompetansenivå:

a) For studietilbud på bachelorgradsnivå skal fagmiljøet tilknyttet studiet bestå av minst 20 prosent ansatte med førstestillingskompetanse.

b) For studietilbud på mastergradsnivå skal 50 prosent av fagmiljøet tilknyttet studiet bestå av ansatte med førstestillingskompetanse, hvorav minst 10 prosent med professor- eller dosentkompetanse.

c) For studietilbud på doktorgradsnivå skal fagmiljøet tilknyttet studiet bestå av ansatte med førstestillingskompetanse, hvorav minst 50 prosent med professor- eller dosentkompetanse.

For mastergradsstudier: § 3-2 Akkreditering av mastergradsstudier i Forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning

(2) Mastergradsstudiet skal ha et bredt og stabilt fagmiljø som består av tilstrekkelig antall ansatte med høy faglig kompetanse innenfor utdanning, forskning eller kunstnerisk utviklingsarbeid og faglig utviklingsarbeid innenfor studietilbudet. Fagmiljøet skal dekke fag og emner som studietilbudet består av. De ansatte i fagmiljøet skal ha relevant kompetanse.

(3) Fagmiljøet skal kunne vise til dokumenterte resultater på høyt nivå og resultater fra samarbeid med andre fagmiljøer nasjonalt og internasjonalt. Institusjonens vurderinger skal dokumenteres slik at NOKUT kan bruke dem i arbeidet sitt.

- **Veiledning:** Gi en kort vurdering av om fagmiljøet tilknyttet studietilbudet har en størrelse som står i forhold til antall studenter og studiets egenart, er kompetansemessig stabilt over tid og har en sammensetning som dekker de fag og emner som inngår i studietilbudet.

So far, with the assistance in human resource from Bergen Confucius Institute, the workload capacity and the expertise of the teaching staff are basically proportional to the demand required of the program albeit not hundred percent ideal. One concern in this respect is that in the spring semester, staff could be overburdened as three courses are offered in parallel. While the individual face-to-face counselling for about 30 students taking EAS251 is demanding for two academic staff, the classes for Kin101 and Kin201 are also very often attended by over 30 students. This should be considered oversized for language class and should be ideally split, at least for seminar sessions, which could be done only once in 2018. Hopefully, the situation would see a positive change towards an ultimate solution with human resource enforcement in the near future.

- Har fagmiljøet den sammensetningen som er beskrevet i § 2-3 (4)?

Yes, the professional environment has the composition as described.

Fagmiljøets utdanningsfaglige kompetanse

§ 2-3 Krav til fagmiljø (2): Fagmiljøet tilknyttet studietilbudet skal ha relevant utdanningsfaglig kompetanse.

- Veiledning: Har fagmiljøet tilknyttet studietilbudet godkjent utdanningsfaglig kompetanse iht UiBs regelverk? Hvordan jobbes det for å ivareta kravene til utdanningsfaglig kompetanse i fagmiljøet?

The two permanent staff in the Chinese BA programme have not attended formal and systematic pedagogical courses offered by UiB. Both of them had extensive experience of conducting Chinese educational research with primary and secondary school and years of experience in teaching Chinese as a second language at university level prior to joining the current position. One staff obtained his bachelor degree in teacher/pedagogy education, and master degree in applied linguistics (teaching Chinese as a second language). He also had experience of doctorate study in higher education for three years. The other staff has Chinese linguistics as one of his major research area, and he hold a qualification certificate for teaching Chinese as a foreign language at advanced level conferred by the Ministration of China. He taught Chinese language to university students in Asian contexts before joining UiB.

Faglig ledelse

§ 2-3 Krav til fagmiljø (3): Studietilbudet skal ha en tydelig faglig ledelse med et definert ansvar for kvalitetssikring og -utvikling av studiet.

- Veiledning: Har studieprogrammet en tydelig faglig ledelse med ansvar for kvalitetssikring og utvikling som definert i kap. 2.3 i UiB sitt kvalitetssystem for utdanning?

The Chinese BA programme always has a course coordinator who is also the programme board leader. The course coordinator serves for 4 years, and the teaching staff in the programme take turns to fill up the position. The course coordinator performs the tasks as specified in the quality system, in consultation with the student advisor, and has regular contact with the Head of

Department regarding the major plans or happenings of the programme. Programme board meeting is held once in every semester, where the teaching staff, student advisor and student representatives attend. Every course has a teaching staff as responsible teacher. The teachers hold meetings when necessary.

As an important quality control measurement, the programme hires an external sensor at regular intervals of four years. The main duty/responsibility of the external sensor is to write annual review report for assessing the course quality based on either spot visit or reviewing of teaching materials and students' academic results. During four-year contract term, the censor comes to conduct two spot visits for empirical data collection and attend at least one teachers' meeting, examining the instructional materials, classroom observation and students survey and interview. The data the censor collects for writing the review report also include: teaching lecture notes and the relevant instructional materials, curriculum plan/course description, student feedback, samples of assessment result, exam papers and oral output, and other extracurricular materials and so forth. In addition to the annual report, a final comprehensive report is also prepared when the contract draws an end. The discussion of annual report is also one major agenda at programme board meeting.

Fagmiljøets fagspesifikke kompetanse

§ 2-3 (5): Fagmiljøet tilknyttet studietilbudet skal drive forskning og/eller kunstnerisk utviklingsarbeid og faglig utviklingsarbeid og skal kunne vise til dokumenterte resultater med en kvalitet og et omfang som er tilfredsstillende for studietilbudets innhold og nivå.

- Veiledning: Gjør en kort vurdering av fagmiljøets fagspesifikke kompetanse, med vekt på sammenhengen mellom fagmiljøets forskningsfelt og programmets innhold og nivå.

The two academic staff have Chinese language studies as their research area. Both of them are native speakers of Mandarin, and English is used as instructional language.

Internasjonalt og nasjonalt samarbeid

§ 2-3 (6): Fagmiljøet tilknyttet studietilbud som fører fram til en grad, skal delta aktivt i nasjonale og internasjonale samarbeid og nettverk som er relevante for studietilbudet.

- Veiledning: Gi en kort vurdering av internasjonalt og nasjonalt samarbeid og nettverk som er relevante for programmet.

The Chinese BA programme has a series of international and national collaborations with partner programme or institutions. What is listed below are some major collaborations that we have been engaged in.

1) Collaboration with Japanese BA programme.

The Chinese BA programme and Japanese BA programme at the Department of Foreign Languages of UiB have collaboration in many aspects. The joint course of thesis writing (EAS251), which started in the Spring of 2020, is a typical example of this collaboration. The Chinese programme staff and the colleague from the Japanese language programme initiated the cooperation in teaching and supervision of EAS251 (Bachelor thesis writing) on the grounds that they are two East Asian languages in the Department sharing a big portion of similarities and common interests. Originally coded as Kin251 (in 2019 and before), the core course was designed for Chinese programme students to gain more knowledge about Chinese language and write a thesis with academic rigour in a China-related topic (no less than 5000 words). In the Spring semester of 2020, the EAS251 course was jointly conducted for the first time for the students in the two programmes. The teaching contents include 6 lectures of Chinese language development, 5 lectures and 5 seminars of thesis writing methodology, and 2 sessions of oral presentation. The lectures are delivered in English, and the seminars are conducted in Norwegian, and the students from the Chinese and Japanese programmes have freedom to get supervision for thesis/essay writing from any of the course instructors in the two programmes. Compared with the previous Kin251 course structure, the EAS251 course is enriched with more customized teaching contents (both lectures and seminars) and more teaching resources with diversified expertise.

After the first round of collaboration, both programmes hope to go on with this cooperation in the coming semesters. From 2021 on, the cooperation between Chinese and Japanese programme will continue, and a hybrid teaching mode will be adopted for EAS251. That is, the writing methodology lectures and seminars will go digital, while the lectures on Chinese cultural knowledge will be conducted in physical classrooms with video-recording. In this way, the Japanese programme students who are on exchange in Japan or Chinese programme students who cannot attend class for some reasons will not be affected for taking this course. The teachers from the two programmes will conduct joint lectures and seminars and provide co-supervisions.

2) Collaboration with scholars doing China study

In addition, we also have occasional collaboration with scholars doing China studies at other Departments of the university (such as Department of History, Department of Comparative Politics), as well as at the University of Oslo. They were invited for working as external sensors of some courses (e.g. EAS251), introducing their experiences in implementing BA and MA programmes, and participating in peer review of academic papers. In the 14th Conference of Nordic Association for China Studies (NACS) hosted by us, the Fato Institute Foundation in Oslo was the co-organizer (<https://www.uib.no/fremmedsprak/118656/nordic-association-china-studies-conference-2019#organizers-sponsors-and-keynote-speakers>). Two scholars from Fato worked closely with us for the whole process of the conference, including proposal writing, budgeting, abstract reviewing, session chairing, etc.

3) Collaboration with Confucius Institute of Bergen

The Chinese language programme has maintained collaboration with the Confucius Institute of Bergen (CIB) in the past years. CIB assigned one Chinese language teacher to the Chinese BA programme for teaching Chinese language courses. Moreover, we encouraged Chinese programme students to take active part in the activities organized by CIB, such as HSK test, Chinese Bridge Competition, Chinese Language Summer Camp, Kinesisk språkkafe i Bergen, Chinese New Year Celebration, Chinese Music performances, etc. CIB also used to provide Chinese calligraphy classes and workshops for a couple of times which were well attended. Undoubtedly, such activities have greatly enriched the Chinese language learning of the Chinese BA programme at UiB.

4) Collaboration with Chongqing University for Spring Immersion

In an effort to provide students an opportunity to immerse themselves in native speaking environment, an experimental program entitled *Discovering Chinese Culture* was organized with support (including education fee and accommodation) from Chongqing University in China in April 2019. With the successful implementation of this program, a preliminary agreement was reached between the Chinese programme, CIB and Chinese Hanban (now the Center for Language Education and Cooperation-CLEC) to make this program a regular annual activity in every April for our students. The main content is four-week short term intensive language course with a focus on hand-on cultural experiences in both Beijing (two weeks) and Chongqing (two weeks) respectively. According to the agreement, the support provided by the CLEC includes full

coverage of four-week education fee, accommodation and domestic travel (return ticket between Beijing and Chongqing). Unfortunately, the 2020 Spring Immersion Program had to be cancelled due to the outbreak of the Covid-2019, and this program has to resume only after the life gets back to normal track.

5) Collaboration with University of Oslo

As a pioneer in providing Chinese language training and Sinology study in Norway, UiO undoubtedly has obtained a great deal of experience that we can benefit from, thus a dynamic collaboration exists between the two universities. These collaborative activities include invitation of professors and lectures as the external censor for oral tests for courses Kin101, 102, and 103 and assessor for bachelor thesis with Kin251 (now EAS251), special focus guest lectures and so forth. UiO colleagues also provide needy advices on various issues concerning textbook selection, overseas exchange program, and the calibration between UiB bachelor courses and UiO master courses, etc. A formal joint meeting focusing on collaboration and specialty division between the two universities was held at UiB in 2017.

6) Exchange Study and International Mobility

For overseas study, Chinese BA programme students have freedom of self-decision to choose the learning institution (if they have such a plan), course and length of overseas stay(<https://www.uib.no/utvekslingsavtaler>). All are strongly encouraged to go for overseas study and to choose from our partner universities (see the list below) where our Chinese BA programme students' applications for study places will be given priorities. Another advantage of going to these universities is that it is convenient for the teaching staff to offer specific advice on course selection and coordination based on previous experience. The partner Chinese universities include:

- Yunnan University (in Kunming)
- Chongqing University (in Chongqing)
- Renmin University of China (in Beijing)
- Beijing Foreign Studies University (in Beijing)
- East China Normal University (in Shanghai)
- Fudan University (in Shanghai)
- Zhejiang University (in Hangzhou)

- Peking University (in Beijing)

Our students can choose to study at non-partner universities in China as well, the so-called “free movers” policy. For instance, some of our students have ever chosen to study at Shanghai Jiaotong University, Beijing Language and Culture University and Tsinghua University. Credits earned from non-partner universities can also be transferred to the UiB study system.

Appendix List

Appendix 1: Applicants and student numbers 2015-2020.

Appendix 2: Number of active students 2015-2020

Appendix 3: Completion and dropout rates 2015-2020

Appendix 4: Sample of Student Evaluation form

Appendix 5: Sample of Programme board meeting memo

Appendix 6: Programme sensor report

Appendix 7: Study plan of the Chinese BA programme

Velg studieprogram her!

BAHF-KIN Bachelorprogram i kinesisk

Søker- og studenttall

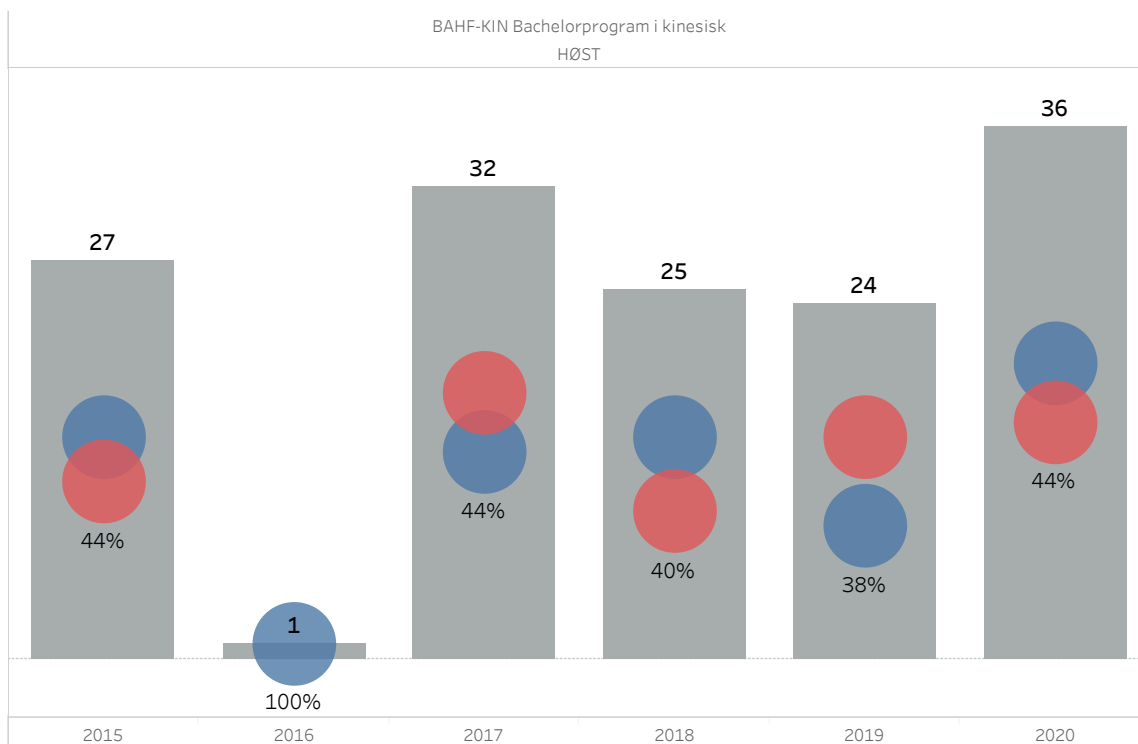
Søking og opptak

Studieprogram	Årstall	Termin	Studieplasser	1.prioritet	1. pri søker per studieplass	Fått tilbud	Svart ja	Registrert	Andel registrert av tilbud	Årstall
										Multiple values
BAHF-KIN Bachelorprogram i k..	2015	HØST	20	34	1.7	49	29	27	55.1%	Termin
	2016	HØST		1		1	1	1	100.0%	HØST
	2017	HØST	20	32	1.6	60	36	32	53.3%	STUDIERETNINGNAVN_B..
	2018	HØST	20	29	1.5	46	29	25	54.3%	All
	2019	HØST	20	34	1.7	46	27	24	52.2%	Kjønn
2020	HØST	20	31	1.6	62	42	36	58.1%	All	

Poenggrense

Studieprogram	Årstall	Termin	Registrert			Kvote			Min. Poenggrense	OPPTAKSTYPEKODE
			1gangsvitne..	Ordkvote	Ukjent	1gangsvitne..	Ordkvote	Ukjent		All
BAHF-KIN Bachelorprogram i kinesisk	2015	HØST		26	1			0.00	CAMPUSKODE	
	2016	HØST			1				All	
	2017	HØST			32	0		0.00	MOTTSTATUS	
	2018	HØST	8	17	0	30.80	33.50		All	
	2019	HØST	15	9	0	32.10	44.20			
2020	HØST			36	0		0.00			

Antall startende



Appendix 2

Gjennomstrømming

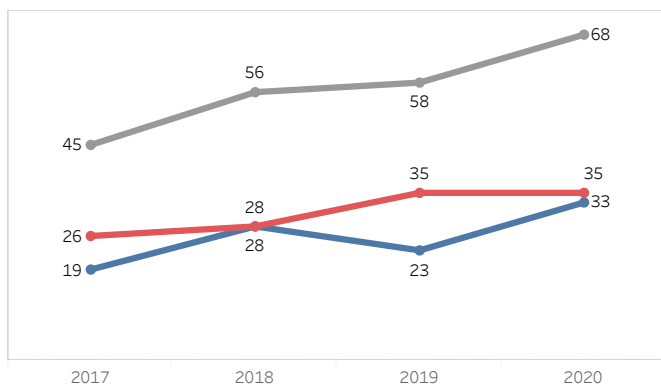
Startår	Studieprogram	Grand T..	Semesternummer								
			1	2	3	4	5	6	7	8	
2015 HØST	BAHF-KIN	Aktive	27	27	23	19	19	12	10	3	5
	Bachelorprogram i kinesisk	Akkumulerte Kvalifikasjoner	10	0	0	0	2	3	4	6	10
		Andel_kvalifikasjoner	37.04%	0.00%	0.00%	0.00%	7.41%	11.11%	14.81%	22.22%	37.04%
2017 HØST	BAHF-KIN	Aktive	34	32	32	27	21	14	13	2	
	Bachelorprogram i kinesisk	Akkumulerte Kvalifikasjoner	8	1	1	2	2	2	6	8	8
		Andel_kvalifikasjoner	23.53%	2.94%	2.94%	5.88%	5.88%	5.88%	17.65%	23.53%	
2018 HØST	BAHF-KIN	Aktive	25	25	21	19	16	12			
	Bachelorprogram i kinesisk	Akkumulerte Kvalifikasjoner	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Andel_kvalifikasjoner	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%			
2019 HØST	BAHF-KIN	Aktive	26	25	22	17					
	Bachelorprogram i kinesisk	Akkumulerte Kvalifikasjoner	1	0	1	1	1	1	1	1	1
		Andel_kvalifikasjoner	3.85%	0.00%	3.85%	3.85%					
2020 HØST	BAHF-KIN	Aktive	37	37							
	Bachelorprogram i kinesisk	Akkumulerte Kvalifikasjoner	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Andel_kvalifikasjoner	0.00%	0.00%							

Velg studieprogram her!

BAHF-KIN Bachelorprogram i kinesisk

Antall studenter - fullføring og frafall

Antall studenter



Kvalifikasjoner og utveksling

Årstall	Antall kvalifikasjoner	Antall kvalifikasjoner med utveksling	Andel kvalifikasjoner med utveksling
2017	9	3	33.3%
2018	5	2	40.0%
2019	5	3	60.0%
2020	7	5	71.4%

Årstall

Multiple values

Termin

HØST

STUDIERETNINGNAVN_B..

All

Kjønn

K

M

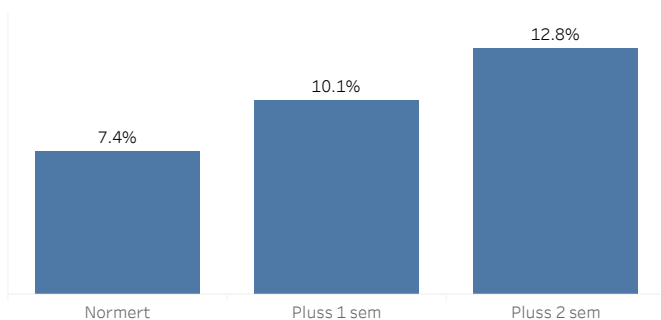
Årstall

Multiple values

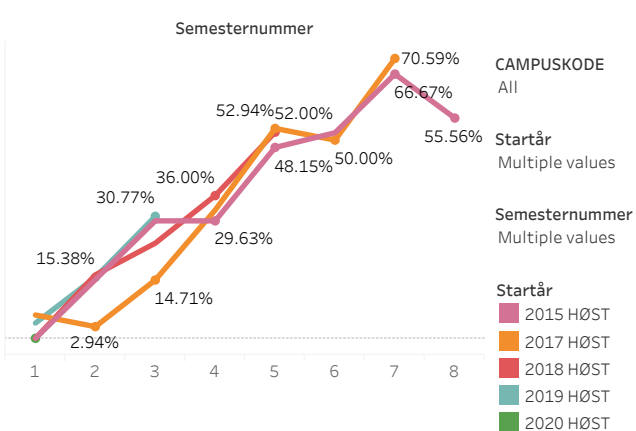
Kjønn

All

Andel studenter som fullfører en grad



Andel frafall



CAMPUSKODE

All

Startår

Multiple values

Semesternummer

Multiple values

Startår

2015 HØST

2017 HØST

2018 HØST

2019 HØST

2020 HØST

Utreisende utvekslingsstudenter med avtale

Studieprogram	Årstall fra	Årstall ..	Land	Utreisende utvekslingsstudenter med avtale	Utreisende utvekslingsstudenter med avtale
BAHF-KIN Bachelorprogram i kinesisk	2016	2016	HK Hong Kong	2	2
			CN Kina		
	2017	2017	CN Kina	2	2
			HK Hong Kong		
	2018	2018	CN Kina	5	5
			CA Canada		
			NL Nederland		
			JP Japan		
	2019	2019	CN Kina	4	4
			JP Japan		
	2020	2020	CN Kina	11	11
			CN Kina		
	2020	2020	CN Kina	1	1

Årstall fra

Multiple values

Årstall til

Multiple values

Kjønn

All

Beståtte studiepoeng

Årstall	Termin / Studieprogram					
	VÅR			HØST		
	Studiepoeng	Aktive	Beståtte studiepoeng per stu..	Studiepoeng	Aktive	Beståtte studiepoeng per st..
2017	465	23	20.22	840	45	18.67
2018	875	43	20.35	1,050	56	18.75
2019	860	47	18.30	910	58	15.69
2020	1,135	51	22.25	315	68	4.63

Appendix 4 Student Evaluation Form Sample

Takk for at du vil delta i undersøkelsen.

Du kommer i gang ved å trykke på "neste" nede i høyre hjørne. Du kan bevege deg frem og tilbake i spørreskjemaet uten at svarene forsvinner. Hvis du blir avbrutt i løpet av besvarelsen, kan du senere fortsette der du slapp.

Tusen takk for at du deltar.

Med vennlig hilsen

Institutt for fremmedspråk, UIB

I. GENERELT

Generelt sett, hvor fornøyd er du med KIN103?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Fremstår KIN103 som et helhetlig kurs? (samsvar mellom ulike deler, god nok tid på hvert tema, pensum)

- (1) Ja

- (2) I nokså stor grad
- (3) Verken eller
- (4) I mindre grad
- (5) Nei

Hvor fornøyd er du med din egen innsats på kurset?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

II. UNDERVISNING

Hvor fornøyd er du med forelesningene på emnet?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Hvor fornøyd er du med klasseaktivitetene på emnet?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Hvor fornøyd er du med lærernes tilbakemeldinger på oppgaver?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Er det noen elementer du ville ønsket at det ble brukt mer tid på?

Synes du det ble snakket nok kinesisk på forelesningene?

- (1) For mye
- (3) Passe
- (4) For lite
- (5) Ev. kommentar: _____

Fikk du nok sjanser til å snakke kinesisk i gruppene?

- (1) Ja
- (2) Ja, men ville hatt flere
- (3) Passe
- (4) For lite sjanser
- (5) Nei, fikk aldri sagt noe
- (6) Ev. kommentar: _____

Hvor stor andel av forelesningene og gruppene har du deltatt på hittil i semesteret?

- (1) Alle
- (2) 75 % eller mer
- (3) Under 75 % - klarer ikke oppmøtekravet

Generelt sett, hvor stort læringsutbytte har du hatt av å følge undervisningen?

- (2) Stort utbytte
- (3) Nokså stort utbytte
- (4) Verken eller
- (5) Lite utbytte

III. OBLIGATORISKE AKTIVITETER

Hvor fornøyd er du med krav om obligatorisk oppmøte?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Hvor fornøyd er du med bligatoriske oppgavene?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

IV. OM PENSUM

Hvor fornøyd er du med pensum?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Er pensummengden tilpasset kursets omfang?

- (1) Ja
- (2) I nokså stor grad
- (3) Verken eller
- (4) I mindre grad
- (5) Nei

V. SPRÅKLIG UTVIKLING, PRAKTISK INFORMASJON M.M

Hvor stort læringsutbytte har du hatt når det kommer til språklig utvikling?

- (2) Stort utbytte
- (3) Nokså stort utbytte
- (4) Verken eller
- (5) Lite utbytte

Hvor fornøyd er du med den praktiske informasjonen om kurset (frister, undervisningsopplegg osv.)?

- (1) Svært fornøyd
- (2) Ganske fornøyd
- (3) Verken eller
- (4) Ganske misfornøyd
- (5) Svært misfornøyd
- (6) Ev. kommentar _____

Hva synes du var det mest positive med KIN103?

Og hva synes du kan forbedres?

Takk for at du tok deg tid til å besvare undersøkelsen!



Referat fra programstyremøte for bachelorprogram i kinesisk 16.06.2020

Present: Guowen Shang (fagkoordinator), Shouhui Zhao, Tomas Hawkes (studentrepresentant), Silje Grønner Stang (sekretær, for Karoline Aksnes)

Saksliste:

7/20 Eventuelle endringer i obligatorisk oppmøtekrav høsten 2020 på grunn av koronasituasjonen på KIN100, KIN103, KIN104

Vedtak:

Ingen endringer i eksisterende emnebeskrivelser for KIN100, KIN103 og KIN104 når det gjelder krav om obligatorisk oppmøte høsten 2020, men det skal utvises fleksibilitet for studenter som får problemer med å møte oppmøtekravet på grunn av koronasituasjonen, i tråd med retningslinjene fra fakultetet og den midlertidige forskriften ved UiB.

8/20 Eventuelle endringer i andre obligatoriske arbeidskrav på KIN100, KIN103 og KIN104 på grunn av koronasituasjonen.

Vedtak:

Ingen endringer i eksisterende emnebeskrivelser for KIN100, KIN103 og KIN104 når det gjelder obligatoriske arbeidskrav utover obligatorisk oppmøte høsten 2020.

9/20 Endringer i vurderingsformer høsten 2020

KIN100:

Programstyret ønsker å be om ordinær, skriftlig eksamen på campus høsten 2020. Studieleder melder dette inn til fakultetet umiddelbart, men siden fristen er gått ut må programstyret også vedta en alternativ vurderingsform som kan brukes dersom det ikke blir mulig med ordinær, skriftlig eksamen på campus.

Det ble diskutert ulike alternative vurderingsformer i programstyret, og konklusjonen ble at Guowen Shang og Shouhui Zhao diskuterer dette videre for å finne den faglig sett best egnede alternative vurderingsformen, og legger dette frem for programstyret på sirkulasjon for endelig vedtak. Frist for vedtak er 22. juni.

KIN103:

Det kan gjennomføres digital muntlig eksamen i emnet. Følgende formuleringer legges i emnebeskrivelsen (norsk og engelsk):



«Hausten 2020 blir munnleg eksamen digital, som tiltak mot spreiring av koronavirus. Fokus blir på uttale, munnleg kommunikasjon og skildring.»

“In the fall semester 2020, the oral exam will be held digitally, as a measure to prevent transmission of the corona virus. The focus will be on pronunciation, oral communication and depiction.”

KIN104:

Det er allerede bedt om å få beholde ordinær skoleeksamen på campus i dette emnet av faglige hensyn. Ingen endringer i emnebeskrivelsen.

Vedtak:

KIN100: Avgjørelse om alternativ vurderingsform gjøres på epost-sirkulasjon etter møtet, og senest 22. juni, dersom det ikke blir mulig å beholde nåværende vurderingsform i emnet.

KIN103: Muntlig eksamen gjøres digital.

KIN104: Eksisterende vurderingsform beholdes.

10/20 Eventuelle endringer i karakterskala fra A-F til bestått/ikke bestått

Vedtak:

Ingen endringer i eksisterende emnebeskrivelser for KIN100, KIN103 og KIN104 når det gjelder karakterskala høsten 2020.

11/20 Eventuelt
Ingen saker til eventuelt

Til sak 9/20: Vedtak om vurderingsform KIN100 (sirkulasjonssak på epost etter møtet)

Dersom det ikke blir mulig med ordinær skoleeksamen på campus, er følgende vurderingsform for KIN100 høsten 2020 vedtatt som alternativ vurderingsform:

“In the fall semester 2020, the form of assessment has been changed from school exam to a 3-hour written examination from home + 30 minutes technical time, as a measure to prevent transmission of the corona virus.”

“Hausten 2020 er vurderingsforma endra frå skriftleg skoleeksamen til tre timars skriftleg eksamen heimefrå + 30 minutter teknisk tid, som tiltak mot spreiring av koronavirus.»

Appendix 6

Programsensorrappport:

Evaluering av frafall og fullføring, faglig oppbygning og kvalitet i programmet.

Bjørn Garberg
August 2019

Frafall og fullføring

Frafall blant studenter er en utfordring. Undersøkelser fra SSB viser at totalt 35 prosent av de som begynner på en høyere utdanning ikke fullfører noen grad. Frafallet ved kinesiskstudiet kan sies å være todelt. På den ene siden opplyser lærere om at frafallet fra KIN100 og KIN201/251 er stort, ca. 50%. Dette skjer i løpet av to år. Hovedårsaken til dette er at KIN100 er et åpent studium og undervisningen er på engelsk, noe som tiltrekker en del internasjonale utvekslingsstudenter og studenter fra andre fakulteter. Disse tar sannsynligvis studiet i stor grad for å skaffe seg 15 studiepoeng uten å ha til hensikt å fortsette språkstudiet. Det blir derfor `noe misvisende å regne med disse i en undersøkelse av frafall på kinesisk-studiet generelt.

Utover dette har instituttet ikke gjort egne undersøkelser om frafall de siste fire årene og har derfor ikke grunnlag for å si noe om årsakene til frafallet. Imidlertid viser statistikk over gjennomføring av studiet og kvalifikasjoner fra instituttet at frafall sannsynligvis ikke er utover det normale. Vedlagte tabeller viser at gjennomføringsgraden er på ca. 37% (etter 2-3 ekstra semester) for kullene som startet 2013 og 2015. I seg selv er ikke dette et høyt tall, men det bør kanskje se i forhold til at mange slutter etter første semester, da de kun tar KIN100. Ellers viser vedlegget «Gjennomstrømming BAHF-KIN» at frafallet er relativt lavt og deltakelse høy etter det jeg kan se. Dette er med alt mulig forbehold da disse tabellene/statistikken er vanskelig å lese for de uten kjennskap til dette statistikkprogrammet. Det er kanskje en ide til senere bruk og evaluering at instituttet gjør disse dataene mer tilgjengelige.

Dette ser ikke til å være avvikende fra gjennomsnitt i landet eller ved UiB etter det jeg kan forstå av tallene.

Hvilke grep har instituttet tatt?

Mentorordning

Universitetet i Bergen vedtok i 2016 at alle studenter skal ta del i en faglig mentorordning innen 2019. Målet er at bedre oppfølging og veiledning skal føre til bedre læring og gjennom dette forebygge frafall. Ordningen skal driftes av

fakultetene, og målet er at bedre oppfølging og veiledning skal føre til bedre læring og fullføring. Denne ordningen gjelder alle instituttene, og den overordnede ambisjonen er at det skal virke forebyggende for å forhindre frafall blant førsteårsstudentene. Da de ulike instituttene og programmene er såpass ulike, så har hvert studieprogram fått utarbeidd en egen tilpasset modell. Instituttet for framandspråk mener at faget er lite, og med et så lite antall studenter at en formalisert mentor-ordning ikke er nødvendig. I stedet for har de oppnevnt faglige mentorer som skal gi studentene en tettere oppfølging enn det som har vært vanlig tidligere. Disse har faste treffetider hver uke hvor studentene har anledning til å stille spørsmål eller diskutere fag og studier. Denne ordningen er ny så man vet ennå ikke hvordan dette vil påvirke statistikken for frafall.

De to veilederne informerer også om at siden programmet er helt nytt for kinesisk, så har de ikke mottatt detaljer eller instruksjoner for hvordan de skal gjennomføre denne ordningen. I utgangspunktet stiller de seg til rådighet for studenter som vil ha en samtale om faget, deres situasjon der og eventuell progresjon. De understreker ellers at det er satsing en kombinasjon av faglige og sosiale tiltak som man håper kan virke forebyggende med hensyn til frafall i startfasen av studiet.

Ellers er måten programmet er organisert på, med små grupper av studenter og mye støtte og tilbakemelding fra faglærerne underveis, en tett oppfølging av studentene.

Organiseringen av studiet

Et grep er selve organiseringen av studiet. Med å anbefale examen facultatum/examen philosophicum og KIN100 tatt i første semester, burde dette i det minste forebygge frafall senere i studiet. Dette er viktig som realitetsorientering og bør hindre frafall senere. Jeg regner da ikke med de som tar KIN100 for å skaffe seg studiepoeng fra et åpent studium. I forlengelse av dette så er informasjonsarbeid viktig: kinesisk er faktisk arbeidskrevende og vanskelig i forhold til de fleste andre fremmedspråk. Man bør eventuelt vurdere bedre og mer relevante rekrutteringstekster for å hindre demotiverte studenter.

Man bør også være oppmerksom på eventuelle pedagogiske årsaker. Tidligere rapporter viste at ikke alle var like fornøyd med klassesituasjonen hvor (kinesiske) lærere konsentrerte seg mest om de beste elevene og flere slapp lite til i timene. Dette kan i seg selv virke demotiverende og fremmer ikke mestringsfølelse og trivsel som viktige faktorer for å hindre frafall. Problemet er ikke stort, men det er mulig slike elementer kan gi utslag hos enkelte. En gjennomgang av surveyene ved studiet viser en viss tendens til at studentene er mer kritiske senere i studiet enn i begynnelsen. Det ser også ut som svarprosenten på surveyen blir lavere (ned til 10%) senere i studiet. Dette gir ikke noe grunnlag for noen konklusjon, men man bør være oppmerksomme på hva årsakene kan være og om det kan være fare for frafall.

Det kan være en ide å gjøre årlige statistiske undersøkelser over frafall, gjerne supplert med surveyer blant studentene om årsaker til frafallet. Selv om svarprosenten kan bli lav, vil det uansett si noe interessant og kanskje i enkelte

tilfeller gi en pekepinn på hva studiet/instituttet kan gjøre for å minske frafallet. Statistikk/grafar bør også kommenteres eller forklares for de som eventuelt skal evaluere, da den formen det presenteres per i dag som statistisk råmateriale er litt krevende å tolke for utenforstående.

Selv om kinesisk-studiet ikke har gjennomført en mentor-ordning som foreslått ved UiB, og selv om statistikk kan vise høye tall, så er det reelle frafallet relativt lite. Det er ingen grunn til å tvile på at instituttet tar problematikken alvorlig med de grep de forsøker å ta. Jeg regner med at ettersom dette bare er i en startfase, vil det skje utvikling og forbedring på dette området. Dette krever sannsynligvis at man formaliserer arbeidet og utarbeider rutiner i større grad enn i dag.

Evaluering av den faglige oppbygningen av studieprogrammet

Oppbygningen av bachelorprogrammet med studieplan er godt presentert i UiB's hjemmesider. Her får kommende studenter en god og nøktern innføring i hva studiet innebærer. Bachelor-programmet går over tre år og ingen forutgående kunnskaper i kinesisk språk er nødvendig. Det informeres om at det er krav om 75 prosent obligatorisk oppmøte til undervisningen. Det er krav om gode kunnskaper i engelsk og om at undervisningen vil være på norsk, engelsk og kinesisk. Det opplyses også kort om hvilke karrieremuligheter det finnes for de som vil satse på faget og hvor man eventuelt kan studere videre til mastergrad eller gjøre forskning innen fagfeltet.

Det informeres også om hvordan faget er oppbygd med de forskjellige emnene i de seks semestrene studiet er beregnet å ta. Man blir også opplyst om hvilke semester de forskjellige emnene/eksamenene anbefales å bli gjennomført. Her er det verdt å merke seg at eksamenene «Kultur, historie og samfunn i Kina», «Examen philosophicum» og «Examen facultatum» alle blir anbefalt gjennomført i første semester. Dette er sannsynligvis en god ide som forberedelse og med tanke på å forhindre frafall i senere semester.

Organisering og progresjon i studiet

Kinesiskstudiet er - i tillegg til de obligatoriske examen philosophicum og examen facultatum - bygd opp av delemnene

- KIN100 – Kultur, samfunn og språk i Kina (10 stp)
- KIN101 – Innføring i kinesisk språk (15 stp)
- KIN102 – Kinesisk språk 2 (15 stp)
- KIN103 – Kinesisk språk 3 (15 stp)
- KIN104 – Kinesisk språk 4 (15 stp)
- KIN201 – Kinesisk språk 5 (15 stp)
- EAS251 – Bacheloroppgave i kinesisk (15 stp)

Tillegg er det 60 frie studiepoeng som for eksempel eller fortrinnsvis kan brukes til utvekslingsstudier ved et kinesisk universitet.

Disse emnene er blitt gjennomgått og evaluert av programsensor fra 2016-2018. Gjennomgående er det svært lite å utsette på organiseringen av studiet og progresjonen fra semester til semester.

Første semester anbefales det å ta KIN100, samt examen philosophicum/examen facultatum, noe som bør gi god innsikt i faget og studiehverdagen generelt. Dette er også en faktor som kan forhindre frafall i senere semester.

KIN101/KIN102 fremstår som velfunderte med fornuftige krav om fremmøte, innlevering av obligatoriske oppgaver. Fordelingen av timer og bruk av forskjellige typer metodikk fremstår også som godt.

KIN 103/KIN104 er solide når det gjelder lærerkrefter, disposisjon av undervisningstimer, undervisningsemner, bruk av hjemmeoppgaver, studienes og eksamenenes vanskelighetsgrad og sensur.

KIN201/KIN/EAS251 har et formålstjenlig pensum og eksamensformer. Kandidatene får en god og solid innføring og veiledning til skriving av bacheloroppgavene.

Internasjonalisering og utveksling

Dette ser ut til å fungere bra og det eneste som kunne påpekes var at instituttet eventuelt bedre kunne sikre informasjonen om praktiske utfordringer studentene kan møte i startfasen i Kina. Det ble foreslått å bruke erfaringer fra tidligere studenter og i større grad sette søkelys på dette. I tillegg ble det i rapporten vist til at en survey blant studentene hvor det ble angitt at enkelte byer, her spesielt Hong Kong, ikke er spesielt godt egnet for språktrening i mandarin. Så vidt jeg har forstått er disse punktene blitt fulgt opp av instituttet.

Læringsmiljø

Når det gjelder læringsmiljø ved kinesiskstudie så mottok enkelte studenter en survey hvor de fikk evaluere og kommentere. For det fysiske læringsmiljøet blir behovene ivaretatt sentralt ved UiB, og studentene har flere arenaer der de kan gi tilbakemelding om det fysiske læringsmiljøet.

Vedrørende det psykososiale og organisatoriske læringsmiljøet, så er det ingen problemområder som peker seg ut. En av de få tingene det ble kommentert på var at det var rom for å forbedre kommunikasjon mellom ledelse/institutt og studenter generelt, og ellers sikre at nye studenter kjenner til de muligheter de har for å påvirke sitt eget læringsmiljø, gjennom regelverk og institusjoner.

Det psykososiale miljøet på studiet er i stor grad opp til studentene selv å få til å fungere, men instituttet har allikevel valgt å stille to av lærerne til disposisjon for samtaler og rådgivning for studentene. I tillegg til at dette kan gi fordeler for det

psykososiale miljøet, er det også mulig at det vil være med å forhindre frafall (se over).

Pensum

Pensum for de forskjellige emnene (KIN101-KIN 251) er sett under ett godt og relevant. For språkundervisningen er hovedverkene som brukes «Contemporary Chinese» (utgitt av Hanban/Konfucius-instituttet). Dette er et integrert og funksjonelt læreverk med tekstbøker, arbeidsbøker, lærerveiledninger og CD-er for språklæring innen forskjellige temaer som vokabular, grammatikk, tegnskriving og tale/uttale. I tillegg kommer en del egenproduserte tekster og hjemmeoppgaver. Valget av litteratur er bra og legger opp til en naturlig progresjon og er relevant for studentene. Pensum formidles gjennom varierte metoder.

For samfunn- og kulturdelen av pensum er gode både tematisk og med hensyn til lengde/omfang. Det er et godt utvalg og presentasjon av kinesisk kultur, filosofi, historie og samfunn. Eksterne forelesere har også vært invitert, hovedsakelig innen samfunnsfaglige emner. Det kan her tilføyes at en del studenter etterlyste forelesninger innen kinesisk politikk, økonomi og samfunnsforhold.

Kritisk lesing og skriving av akademiske tekster er også et tema som blir gjennomgått. Kandidatene får her en meget god og grundig innføring i alle nødvendige aspekter ved å skrive en bacheloroppgave.

Konklusjonen må bli at det i det store og hele er lite å utsette på pensum; dette gjelder både for språklæringen og undervisningen inne kultur/samfunn/historie, selv om enkelte mener at sistnevnte kunne ha hatt mer dagsaktuelle temaer.

Forhåpentligvis kan dette bøtes på med bruk av gjesteforelesere. Allikevel kan det være en god ide å evaluere pensum innen de forskjellige emnene jevnlig. Dette gjelder også med hensyn til det læremateriale som blir tilbudt via Hanban/Konfucius-instituttet.

Samarbeid med Konfucius-instituttet

Her bør nevnes at det er viktig at instituttet er seg bevisst at samarbeidet med Konfucius-instituttet av enkelte kan oppfattes som politisk betenkelig. Instituttet har derfor en oppgave i å sørge for at samarbeidet ikke kan kritiseres for å være på Hanbans – underforstått kinesiske myndigheters – innflytelse. Dette må gjøres ved at man kan garantere at læremidlene og lærerne er tilfredsstillende i forhold til studiets målsetninger. Man må også sørge for en objektiv tilnærming til viktige samfunnsspørsmål i Kina, enten gjennom ansatte lærere ved UiB eller gjennom gjesteforelesere. Hittil ser det ut som instituttet har lyktes med dette, men man kan alltid møte utfordringer her, Kinas rolle i internasjonal politikk tatt i betraktning.

Resultater/eksamener

Generelt har kinesiskstudiet lav strykpersent. Dette er positivt. For KIN101/KIN 102

var det ingen stryk registrert til tross for at eksamenene ikke kan sies å være lette. For KIN103 og KIN104 synes også å ha bedre resultater enn hva en normalfordeling skulle tilsi (55% med karakteren A eller B). Heller ikke her kan man se at vanskelighetsgraden er for lav. Årsaken til gode resultater kan, tillegg til gode lærerkrefter, være krav om obligatorisk fremmøte og bruken av obligatoriske hjemmeoppgaver.

Evaluering av tidligere rapporter/bruk av disse

Etter det jeg kan se er alle tidligere rapporter godt fulgt opp. Der hvor det har vært innvendinger eller betraktninger mht at ting kan gjøres annerledes, så har dette blitt tatt på alvor og i flere tilfeller tatt til følge.

Det eneste som kan utsettes på dette er at tilbakemeldingene på rapportene kunne vært bedre. I de tilfellene hvor de har ført til endringer burde det ha vært gitt tilbakemeldinger til programsensor. Dette gjelder også i de tilfellene hvor rapportene eventuelt kunne oppfattes som mangelfulle på spesifikke områder/tema.

Ellers vil jeg gi all ros for veldig uproblematisk samarbeid med administrasjonen ved Institutt for Framandspråk, og ikke minst faglærer Zhao Shouhui. De har alle gitt meg all hjelp jeg har bedt om og generelt vært veldig imøtekommende.

Trondheim, 31.8.2019

Bjørn Garberg

Vedlegg:

Andel ferdig av antall startende 2013-kull

Andel ferdig av antall startende 2015-kull

Gjennomstrømming BAHF-KIN

Utdanning

Studieplan for [BAHF-KIN Kinesisk, bachelor, 3 år](/nb/studier/BAHF-KIN/), haust 2020

Namn på grad (/nb/studier/BAHF-KIN/plan#namn-p--grad)

Bachelor i kinesisk

Fulltid/deltid (/nb/studier/BAHF-KIN/plan#fulltid-deltid)

Fulltid.

Om du vil ta heile eller delar av studiet som eit 50% deltidsstudium, kan du vende deg til studierettleiar.

Undervisningsspråk (/nb/studier/BAHF-KIN/plan#undervisningsspr-k)

Undervisningsspråket på kinesiskemna er kinesisk og engelsk/norsk. Sjå den einskilde emneplanen for emna som inngår i programmet.

Studiestart - semester (/nb/studier/BAHF-KIN/plan#studiestart---semester)

Haust

Mål og innhald (/nb/studier/BAHF-KIN/plan#m-l-og-innhald)

Kina er i dag ei økonomisk og politisk stormakt som ikkje berre spelar ei viktig rolle i sin eigen region, Aust-Asia, men òg i ein global samanheng. Som historisk sentrum i den austasiatiske sivilisasjonen er kinesisk kultur på mange måtar svært ulik vår eigen. Gjennom studiet av kinesisk møter studenten ei ny og fascinerande verd, der kjente element eksisterer i ein framandkulturell kontekst.

Som tale- og skriftspråk for 1,3 milliardar menneske er kinesisk det mest talte morsmålet i verda, og det dannar ein naturleg innfallsport til ein kulturkrets der gamalt og nytt lever side om side. Store mengder ny informasjon kan verta tilgjengeleg for dei som lærer å kjenna kinesisk språk og kultur, og kjennskap til kinesisk ordforråd og skriftteikn er også til stor hjelp når ein skal lære japansk eller koreansk. Kinesisk skil seg frå vestlege språk på ein rekkje punkt, og det er både utfordrande og spennande å få innsikt i det kinesiske skriftuniverset. Det blir òg lagt vekt på praktisk meistring av moderne kinesisk språk, der studenten får intensiv trening i å snakke, forstå, lese og skrive kinesisk. Studenten får elles grunnleggjande kunnskapar om historie, samfunnstilhøve og kultur, samt moglegheit for fordjuping i eit Kina-relatert tema.

Hovudvekta i studiet vert lagd på språktileigning og språkforståing. Kinesisk er eit tidkrevjande språk å lære i forhold til nære europeiske språk, ikkje minst grunna skriftsystemet. Det er derfor viktig å ha eit realistisk bilete av oppnåeleg språknivå. Etter eit års studium skal studentane vera i stand til å halda enkle samtalar om avgrensa tema og skriva enkle stilar ved hjelp av ordbok. Etter to år opplever mange at dei har eit større passivt vokabular og teiknforråd, men at dei framleis ikkje meistrar naturleg samtale. Vi oppmodar difor studentane til å nytta seg av UiB sine utvekslingsavtaler i løpet av studiet, for å få den rette balansen mellom teoretiske og praktiske språkkunnskapar. Ved å studere ved eit kinesisk universitet, kan ein også følgje kurs over eit breitt spekter av kultur- og samfunnsrelaterte tema.

Læringsutbytte ([/nb/studier/BAHF-KIN/plan#laringsutbytte](https://www.uib.no/studier/BAHF-KIN/plan#laringsutbytte))

Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbytte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:

Etter fullført studium:

Kunnskap

Kandidaten

- har grunnleggjande kunnskapar i kinesisk grammatikk og lydlære.
- har tileigna seg vokabular og grammatiske former på mellomnivå.
- har grunnleggjande kunnskap om kinesisk samfunn og historie.

Dugleik/ ferdigheiter

Kandidaten

- kan lese og forstå nærmare 2000 ord og 800 skriftteikn, og skrive minst 350 skriftteikn.
- kan halde enkle samtalar om avgrensa tema i rolig tempo.

- kan skrive enkle stilar ved hjelp av ordbok.
- kan omsetje enkle tekstar frå kinesisk til engelsk.
- kan lese Kina-relaterte engelskspråklege tekstar med kristik og kunnskapsbasert blikk, samt sjølv leite fram seriøs kjeldelitteratur og produsere akademisk tekst om ei formulert Kina-relatert problemstilling.

Generell kompetanse

Kandidaten

- kan kommunisere på kinesisk på mellomnivå.
- har innsikt i relevante kinesiske problemstillingar.
- kan planleggje og gjennomføre ei analytisk og kristisk prosjektoppgåve som strekkjer seg over tid, og som er i tråd med etiske krav og retningslinjer.
- kan vidareutvikle kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.

Opptakskrav (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#opptakskrav>)

Generell studiekompetanse eller realkompetanse.

Tilrådde forkunnskapar (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#tilr-dde-forkunnskapar>)

Ingen.

Innføringsemne (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#innforingsemne>)

Det er sterkt tilrådd å ta desse emna første semester:

- EXPHIL Examen philosophicum (10 stp.)
- [EXFAC00SK](/nb/emne/EXFAC00SK) (</nb/emne/EXFAC00SK>) Språkkunnskap (10 stp.)
- [KIN100](/nb/emne/KIN100) (</nb/emne/KIN100>) Kultur, historie og samfunn i Kina (10 stp.)

[KIN100](/nb/emne/KIN100) (</nb/emne/KIN100>) er obligatorisk.

For nokre studentar, til dømes studentar som allereie har tatt eitt eller fleire av desse emna, kan det være ønskjeleg å byte det ut med eit anna emne. I slike høve er det viktig å ta kontakt med studierettleiar.

Obligatoriske emne (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#obligatoriske-emne>)

EX.PHIL. Examen philosophicum (H, 10 stp.)

EX.FAC. Examen facultatum (H, 10 stp.)

[KIN100](/nb/emne/KIN100) (</nb/emne/KIN100>) Kultur, historie og samfunn i Kina (H, 10 stp.)

[KIN101](/nb/emne/KIN101) (</nb/emne/KIN101>) Kinesisk språk 1 (V, 15 stp.)

[KIN102](/nb/emne/KIN102) (</nb/emne/KIN102>) Kinesisk språk 2 (V, 15stp.)

[KIN103](/nb/emne/KIN103) (</nb/emne/KIN103>) Kinesisk språk 3 (H, 15stp.)

[KIN104](/nb/emne/KIN104) (</nb/emne/KIN104>) Kinesisk språk 4 (H, 15stp.)

[KIN201](/nb/emne/KIN201) (</nb/emne/KIN201>) Kinesisk språk 5 (V, 15stp.)

[EAS251](/nb/emne/EAS251) (</nb/emne/EAS251>) Bacheloroppgåve i kinesisk (V, 15 stp.)

Spesialisering (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#spesialisering>)

Spesialiseringa i kinesisk omfattar emna

[KIN101](/nb/emne/KIN101) (</nb/emne/KIN101>) Kinesisk språk 1 (15 stp.)

[KIN102](/nb/emne/KIN102) (</nb/emne/KIN102>) Kinesisk språk 2 (15stp.)

[KIN103](/nb/emne/KIN103) (</nb/emne/KIN103>) Kinesisk språk 3 (15stp.)

[KIN104](/nb/emne/KIN104) (</nb/emne/KIN104>) Kinesisk språk 4 (15stp.)

[KIN201](/nb/emne/KIN201) (</nb/emne/KIN201>) Kinesisk språk 5 (15stp.)

[EAS251](/nb/emne/EAS251) (</nb/emne/EAS251>) Bacheloroppgåve i kinesisk (15 stp.)

Tilrådde valemne (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#tilr-dde-valemne>)

I tillegg til ex.phil., ex.fac., introduksjonsemnet [KIN100](/nb/emne/KIN100) (</nb/emne/KIN100>) og spesialiseringa, inneheld programmet 60 frie studiepoeng.

I dei frie studiepoenga kan studenten velje emne som er relevante for studenten si vidare utdanning eller yrkesplanar. Ta gjerne kontakt med studierettleiar om tilrådde valemne.

Rekkefølge for emne i studiet (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#rekkefolgje-for-emne-i-studiet>)

Tilrådd rekkjefølgje for emne i studiet:

1. semester (H):

EXPHIL Examen philosophicum (10stp.)

[EXFAC00SK \(/nb/emne/EXFAC00SK\)](#) Språkkunnskap (10stp.)

[KIN100 \(/nb/emne/KIN100\)](#) Kultur, historie og samfunn i Kina (10stp.)

2. semester (V):

[KIN101 \(/nb/emne/KIN101\)](#) Kinesisk språk 1 (15 stp)

[KIN102 \(/nb/emne/KIN102\)](#) Kinesisk språk 2 (15 stp)

3. semester (H):

[KIN103 \(/nb/emne/KIN103\)](#) Kinesisk språk 3 (15 stp)

[KIN104 \(/nb/emne/KIN104\)](#) Kinesisk språk 4 (15 stp)

4. semester (V):

[KIN201 \(/nb/emne/KIN201\)](#) Kinesisk språk 5 (15 stp)

[EAS251 \(/nb/emne/EAS251\)](#) Bacheloroppgåve i kinesisk (15 stp)

5. semester (H):

Frie studiepoeng eller delstudium i utland (30 stp)

6. semester (V):

Frie studiepoeng eller delstudium i utland (30 stp)

Studentar kan sjølv velje om dei vil følgje det tilrådde løpet eller om dei vil byte om på rekkjefølgja av spesialisering og frie studiepoeng. Ein må då vere merksam på at kinesiskemna har faste undervisningssemester. Det er tilrådd at ein fullfører 100-nivå i kinesisk før ein tek fatt på 200-nivå.

Delstudium i utlandet ([/nb/studier/BAHF-KIN/plan#delstudium-i-utlandet](#))

Det er sterkt tilrådd og tilrettelagt for at studentane tar delar av programmet som utvekslingsstudent i eit anna land, anten for å ta delar av spesialiseringa eller for å ta valemne.

Tilrådde utvekslingsstader finn ein på nettsida til studieprogrammet

<http://www.uib.no/studieprogram/BAHF-KIN> (<http://www.uib.no/studieprogram/BAHF-KIN>).

Ein kan òg velje frå Universitetet i Bergen sine avtaler med studiestader i heile verda. All informasjon om utveksling finn ein på www.uib.no/utveksling (<http://www.uib.no/utveksling>).

Arbeids- og undervisningsformer ([/nb/studier/BAHF-KIN/plan#arbeids--og-undervisningsformer](#))

Gjennom ulike undervisningsformer får studentane moglegheit til å studere og nærme seg faget på ulike måtar. Undervisninga er forskingsbasert og føreset aktiv deltaking frå studentane.

Arbeidsmetodar og undervisingsformer kan vere førelesingar, seminar, gruppearbeid, skriftlege og munnlege presentasjonar, omgreps- og problemfokuserte oppgåver, problembasert læring, rettleiing og praktisk bruk av digitale verktøy.

For nærare informasjon, sjå dei einskilde emneplanane.

Karakterskala (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#karakterskala>)

Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:

- 1) A-F, der F er stryk
- 2) Greidd/ikkje greidd

Sjå emneplanen for det einskilde emnet.

Vitnemål og vitnemålstillegg (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#vitnem-l-og-vitnem-lstillegg>)

Vitnemål og vitnemålstillegg blir skrivne ut etter at graden er fullført.

Grunnlag for vidare studium (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#grunnlag-for-vidare-studium>)

UiB tilbyr ikkje mastergrad i kinesisk, men ein bachelor i faget kan kvalifisere for opptak til masterprogram ved andre lærestader, til dømes Universitetet i Oslo (sjå uio.no for opptakskrav), eller internasjonale utdanningsinstitusjonar.

Relevans for arbeidsliv (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#relevans-for-arbeidsliv>)

Blant yrkesgrupper der kompetanse i kinesisk og kjennskap til Kina er nyttig, kan nemnast næringsliv (til dømes turistnæringa, fiskeeksport) og internasjonalt retta organisasjonar, og elles undervisning, forskning, presse og media. Kandidatar med kinesisk er òg å finne i utanrikstenesta, eller dei er sysselsette med bibliotekarbeid eller omsetjingsoppgåver.

Samstundes gir innlæringa av eit fjernt framandspråk nye perspektiv som bidreg til ein rikare livserfaring og opnar dørar til samhandling og forståing på tvers av kulturar.

For å kunne bruke kinesisk aktivt i jobbsamanheng er lengre opphald i Kina undervegs i, eller etter studiet, naudsynt.

Evaluering (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#evaluering>)

Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no

Administrativt ansvarleg (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#administrativt-ansvarleg>)

Institutt for framandspråk ved Det humanistiske fakultet har det administrative ansvaret for studieprogrammet.

Kontaktinformasjon (</nb/studier/BAHF-KIN/plan#kontaktinformasjon>)

[studierettleiar@if.uib.no \(mailto:studierettleiar@if.uib.no\)](mailto:studierettleiar@if.uib.no)[studierettleiar@if.uib.no \(mailto:studierettleiar@if.uib.no\)](mailto:studierettleiar@if.uib.no)

[studierettleiar@if.uib.no \(mailto:studierettleiar@if.uib.no\)](mailto:studierettleiar@if.uib.no)

Tlf 55 58 93 70